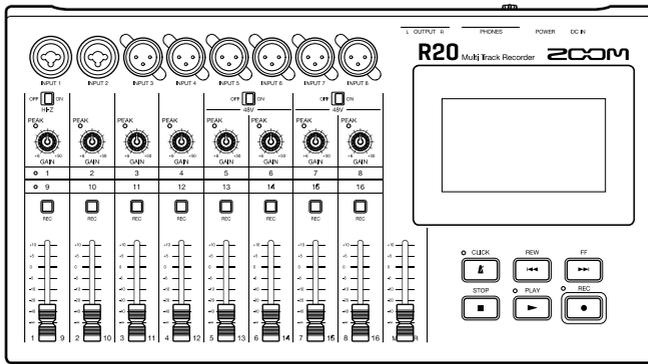


R20

Multi Track Recorder



Guía de inicio rápido

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.



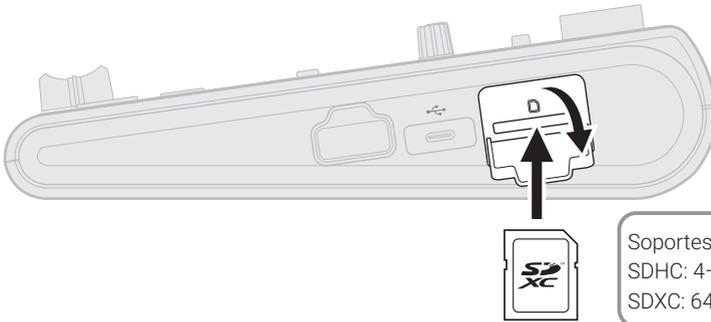
Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM (www.zoom.jp/docs/r20).

Dicha página dispone de ficheros en formatos PDF y HTML.

El fichero en formato PDF resulta adecuado para su impresión y lectura en un ordenador.

El formato HTML puede ser leído por navegadores web y ha sido diseñado para su lectura en smartphones y tablets.

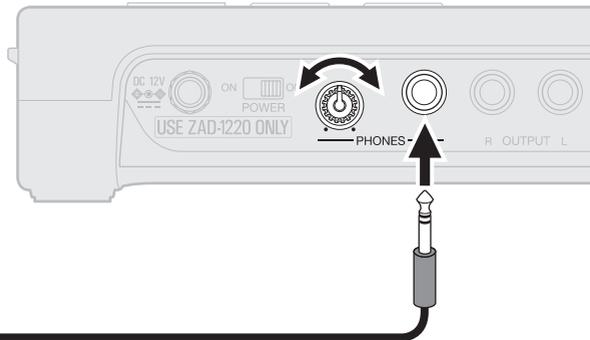
Inserción de tarjetas SD



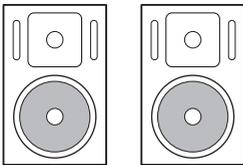
Soportes de grabación admitidos
SDHC: 4–32 GB
SDXC: 64–512 GB

Conexión de dispositivos de salida

Auriculares



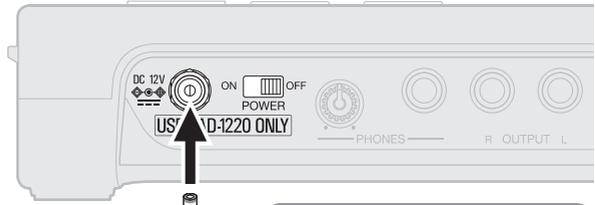
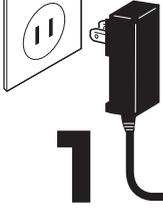
Monitores
autoamplificados



Compruebe que los monitores
autoamplificados estén apagados
antes de conectarlos.

Encendido

Adaptador ZOOM
ZAD-1220



Gire hasta que la tuerca llegue al tope. En caso contrario la unidad no recibirá corriente eléctrica.

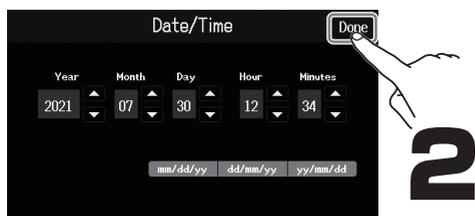
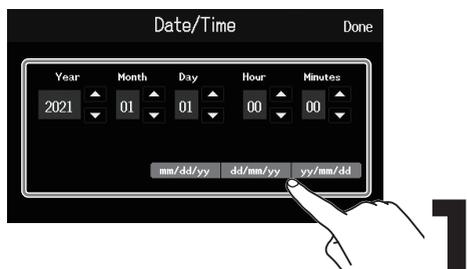


Encienda los monitores autoamplificados después de encender el R20.

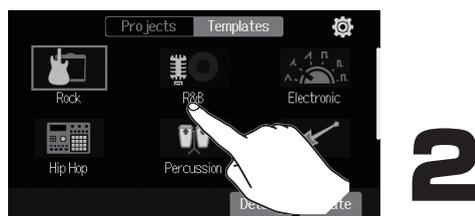
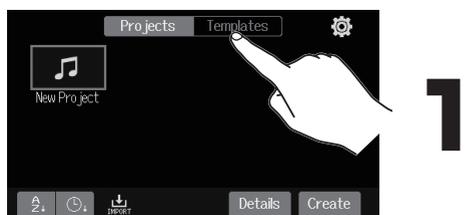
El R20 se apagará automáticamente si no lo usa durante más de 10 horas. Si quiere que la unidad no se apague nunca, desactive la función de ahorro de energía (Auto Power Off).



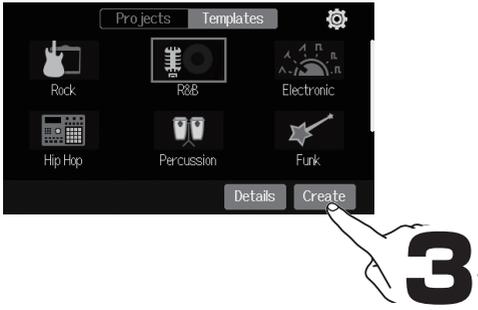
Ajuste de la fecha y la hora



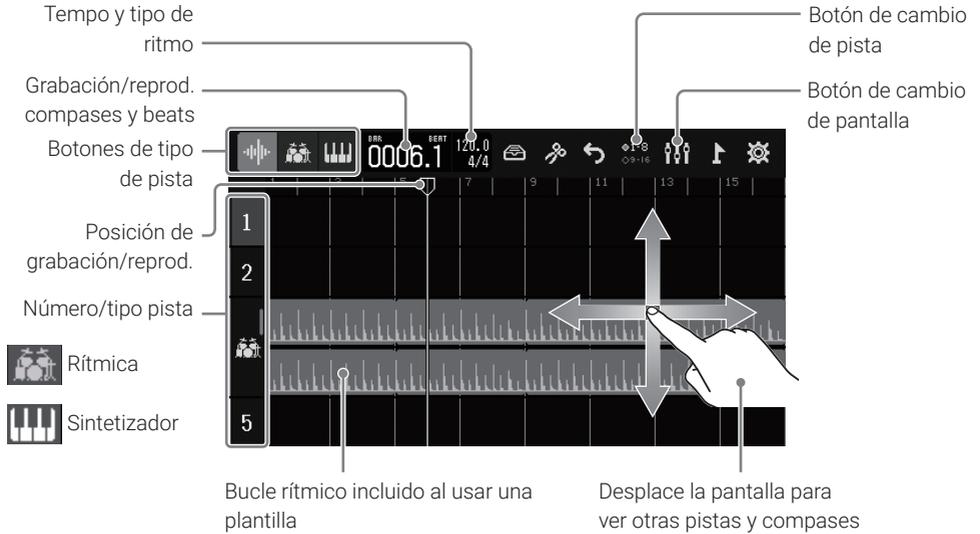
Creación de proyectos



Las plantillas incluyen presets de bucles rítmicos. Elija la plantilla que quiera.

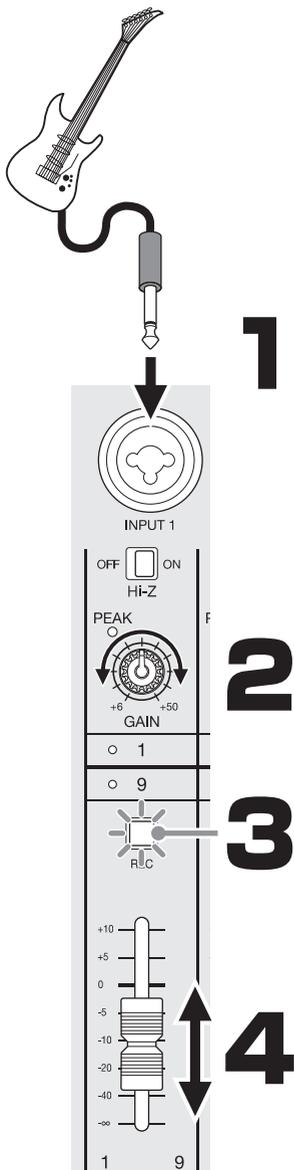


Pantalla inicial



Grabación

■ Conexiones y preparativos

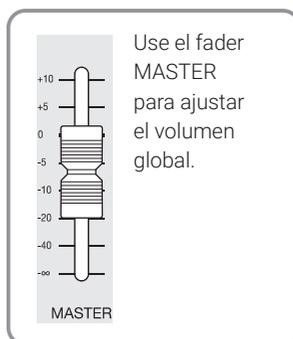


Equipo conectado	Conector y ajuste
Guitarra/bajo con pastillas pasivas (conexión directa)	INPUT 1 (OFF <input type="checkbox"/> ON) HI-Z
Guitarra/bajo con pastillas activas, sintetizador u otro instrumento electrónico	INPUT 1 (OFF <input type="checkbox"/> ON) HI-Z INPUT 2
Micrófono dinámico	INPUT 1-4 INPUT 5-8 (OFF <input type="checkbox"/> ON) 48V
Micrófono de condensador	INPUT 5-8 (OFF <input type="checkbox"/> ON) 48V

Produzca algún sonido y ajuste de forma que **PEAK** no se ilumine al volumen máximo.

Pulse **REC** para hacer que se ilumine.

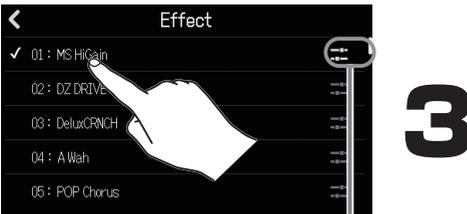
Produzca algún sonido y ajuste el fader.



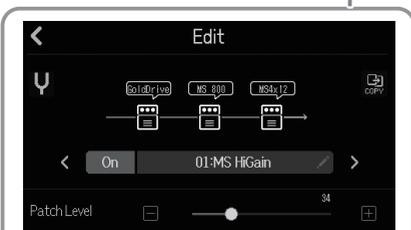
■ Uso de los efectos



Elija una pista en la que usar un efecto.



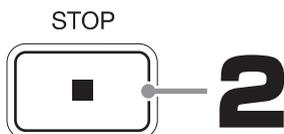
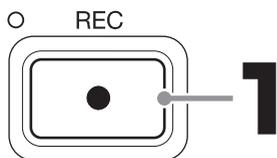
Añada una marca  para elegir una memoria de patch.



Puede cambiar ajustes específicos de los efectos.

- Toque en  para volver a la pantalla anterior.
- Las memorias de patch almacenan los efectos usados, su orden, estado on/off y los ajustes de los parámetros.

Grabación

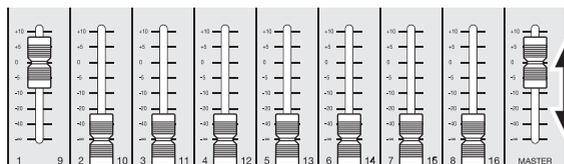
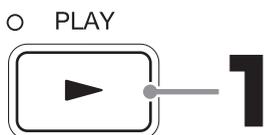


Serán grabadas las pistas con  iluminado.



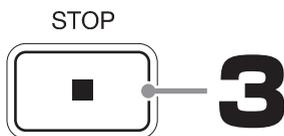
Pulse  con la unidad parada para ajustar la posición de grabación/reproducción al inicio.

Reproducción de grabaciones

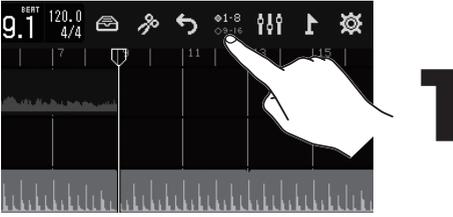


2

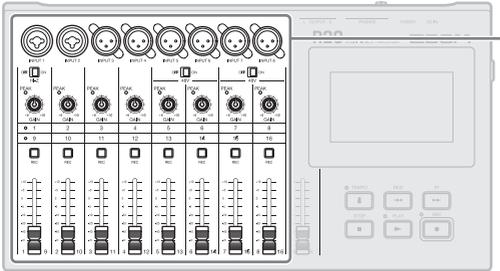
Ajuste los niveles con el fader MASTER y con los faders de las pistas a ser reproducidas.



■ Uso de las pistas 9–16 (cambio de pistas)

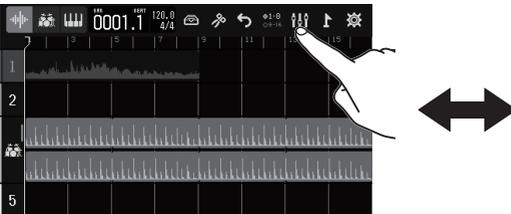


Elija qué pistas recibirán señal audio desde las tomas INPUTS 1–8 y podrán ser gestionadas desde los controles físicos.



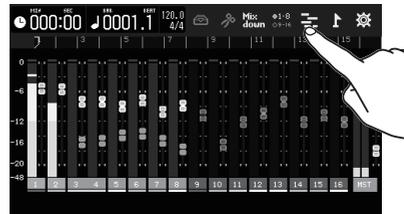
- ◆ 1-8
◇ 9-16 Podrá gestionar las pistas 1–8.
- ◆ 1-8
◇ 9-16 Podrá gestionar las pistas 9–16.

■ Cambio de pantallas



Vista de pista

Es la pantalla normal de grabación/edición. Dado que puede examinar fácilmente las formas de onda grabadas y sus posiciones, esto es útil para pensar a nivel de estructura de la canción y su edición.



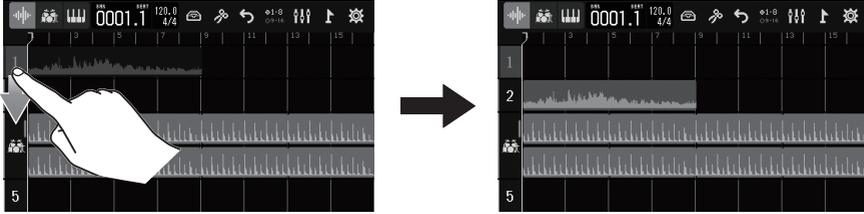
Vista de medidor de nivel

Esta pantalla le muestra los medidores de nivel y los faders de todas las pistas. Resulta útil para grabar varios canales simultáneamente y ajustar la mezcla.

Después de cambiar grupos de pistas, por ejemplo, las posiciones de los faders físicos serán de nuevo aplicadas una vez que hayan sido alineadas con las posiciones .

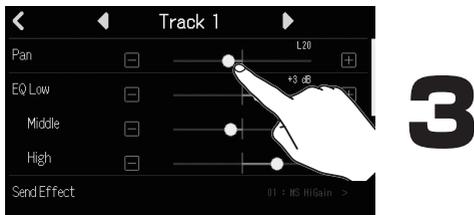
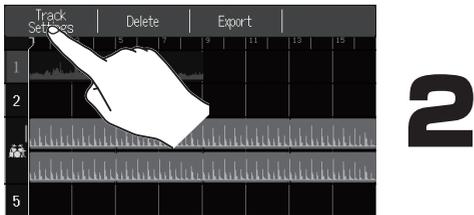
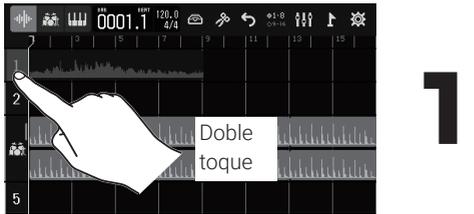


■ Cambio del contenido de pista



Los datos grabados pueden ser movidos entre las pistas. Por ejemplo, antes de grabar una guitarra o un bajo directamente con INPUT 1 (usando una entrada Hi-Z), vacíe la pista 1 trasladando los datos grabados previamente desde esa pista a otra distinta.

■ Ajustes individuales de pistas

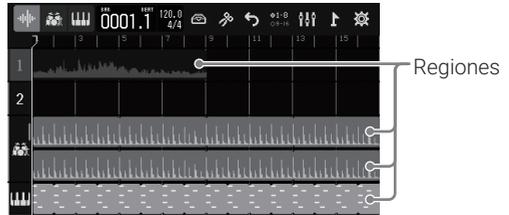


Realice ajustes para cada pista.

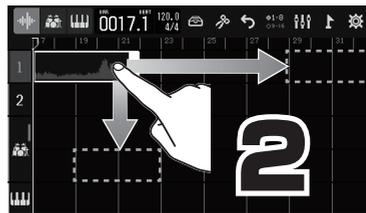
Edición de proyectos

Las formas de onda y las notas MIDI añadidas a las pistas grabadas son denominadas "regiones".

El R20 tiene regiones audio, rítmicas y de sintetizador que pueden ser editadas para crear proyectos.



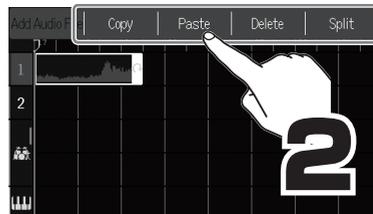
Desplazamiento de regiones



Alargamiento de regiones (bucle o looping)

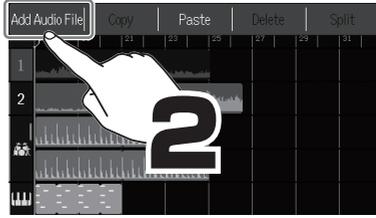
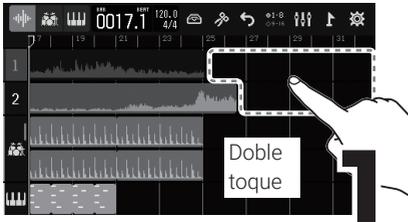


Edición de regiones

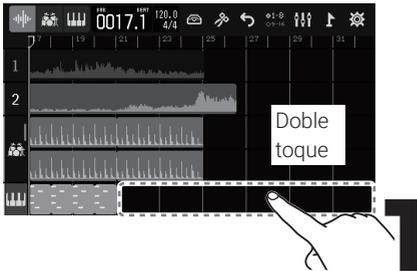


Adición de regiones

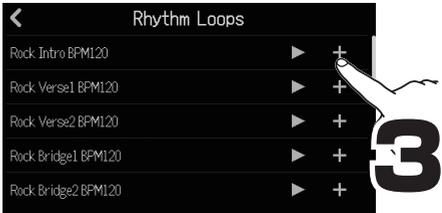
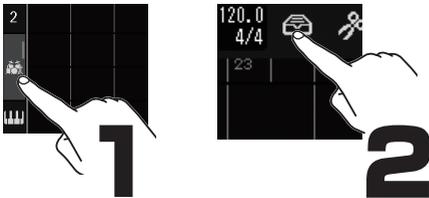
Audio



Sintetizador



Rítmico

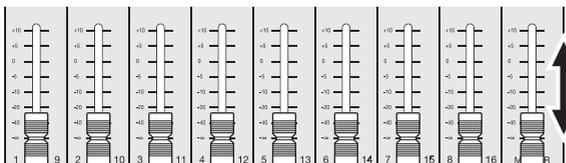


Remezcla

Los proyectos pueden ser remezclados a ficheros WAV stereo.

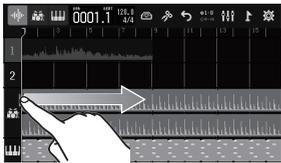
Dado que el proyecto es reproducido mientras es grabada la remezcla, el ajuste de los faders durante esta reproducción afectará a los niveles.

Ajuste de la mezcla



Mientras escucha la reproducción, ajuste los faders para conseguir el balance de niveles que quiera.

Funciones de anulación (mute)/solo

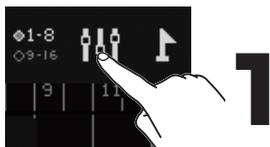


Anulación (mute) de pista.



Solo es emitido el sonido de las pistas elegidas.

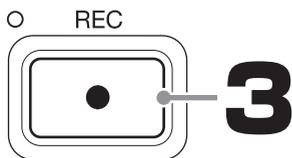
■ Remezcla



Cambie a la vista del medidor de nivel.

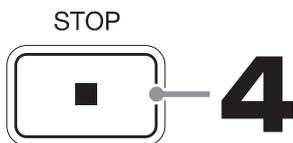


Toque **Mix down** y haga que quede en rojo.



Ponga en marcha la reproducción para iniciar la creación del fichero de remezcla.

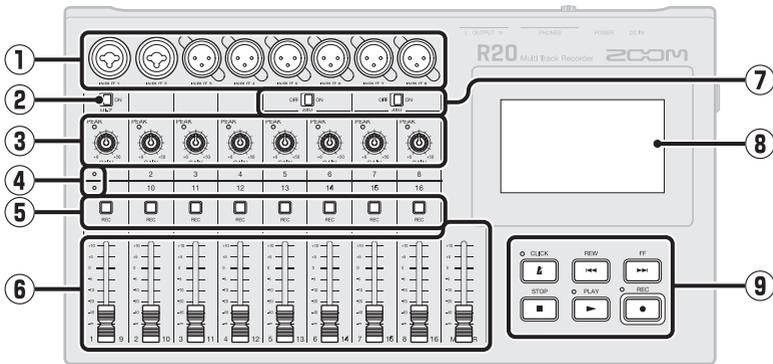
Todos los movimientos de fader durante la reproducción afectará al fichero de remezcla.



Finalice la remezcla.

El fichero de remezcla será almacenado en la carpeta "AUDIO" de la tarjeta SD.

Función de las partes



① Tomas de entrada

Use INPUTS 1 y 2 para conectar micros, teclados y guitarras. Estas tomas admiten clavijas XLR y de 6,3 mm (no balanceadas). Use INPUTS 3–8 para conectar micros y teclados a través de clavijas XLR.

② Interruptor Hi-Z

Activa/desactiva el Hi-Z para INPUT 1. ActíVELO si es necesario para la guitarra o bajo conectado.

③ Pilotos PEAK de entrada/mandos GAIN

Use estos mandos de ganancia para ajustar las señales de entrada. Ajústelos de forma que los pilotos PEAK no se iluminen.

④ Indicadores de pista

Indican si los canales de entrada y los faders están conectados a las pistas 1–8 o 9–16.

⑤ Botones REC de pista

Púselos para activar la grabación en las pistas. Se iluminarán en rojo cuando la grabación esté activada.

⑥ Faders de canal/MASTER

Faders de canal: Ajustan el nivel de señal de las pistas individuales en un rango de $-\infty$ a +10 dB.
Fader MASTER: Ajusta el nivel de la señal emitida por las tomas OUTPUT en un rango de $-\infty$ a +10 dB.

⑦ Interruptores PHANTOM

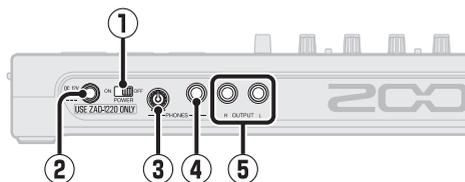
Activan/desactivan la alimentación fantasma de +48V. Por ejemplo, actíVELOs cuando conecte a las tomas INPUTS 5–8 micros de condensador que admitan alimentación fantasma.

⑧ Pantalla táctil

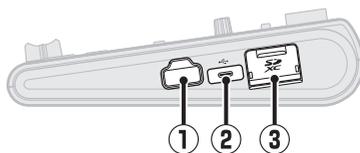
Le muestra distintos tipos de información y permite distintas operaciones al tocarla.

⑨ Otros botones

CLICK: Activa/desactiva el metrónomo. El piloto se ilumina cuando esté activado.
REW: Retrasa la posición de reproducción un compás hacia atrás. Manténgalo pulsado para hacer un rebobinado.
FF: Avanza la posición de reproducción un compás hacia delante. Manténgalo pulsado para hacer un avance rápido.
STOP: Detiene la grabación/reproducción. Púselo con la unidad parada para desplazar la posición de grabación/reproducción al inicio del proyecto.
PLAY: Inicia/deja en pausa la reproducción de los ficheros grabados. El piloto se ilumina durante la grabación y la reproducción.
REC: Pone en marcha la grabación. El piloto se ilumina durante la grabación.



- ① **Interruptor de encendido**
Le permite encender/apagar la unidad.
- ② **Conector de adaptador DC12V**
Conecte aquí el adaptador de corriente específico (ZOOM ZAD-1220).
- ③ **Mando de volumen de salida PHONES**
Ajusta el volumen de salida de auriculares.
- ④ **Toma de salida PHONES**
Conecte aquí los auriculares.
- ⑤ **Tomas OUTPUT**
Conéctelas a una etapa de potencia, un sistema PA o unos monitores autoamplificados, por ejemplo.



- ① **Conector REMOTE**
Conecte aquí un ZOOM BTA-1 u otro adaptador inalámbrico específico. Esto permitirá el uso inalámbrico del R20 desde un dispositivo iOS/iPadOS con una app específica.
- ② **Puerto USB (tipo C)**
Con ella, podrá copiar e importar proyectos a y desde unidades USB flash, y podrá conectar teclados MIDI USB y usarlos para tocar sonidos de sintetizador. La conexión de un ordenador también le permitirá lo siguiente.
 - Usar el R20 como un interface audio
 - Cambiar efectos del R20 con Guitar Lab
 - Usar el R20 como un lector de tarjetas
 - Usar el R20 como un controlador DAW
- ③ **Ranura de tarjeta SD**
Puede introducir aquí tarjetas que cumplan con las especificaciones SDHC/SDXC.

Otras funciones

Opciones de proyecto	Puede renombrarlos, duplicarlos, eliminarlos, renderizarlos y exportarlos a unidades USB.
Editor de ondas	Puede usar estas funciones en las regiones audio y de sintetizador. La función Time Stretch permite cambiar la longitud de la región sin que cambie el tono.
Snap	Puede fijar las posiciones de las regiones y notas (sonidos de sintetizador) en la regla que aparece en pantalla.
Enlace stereo	Puede gestionar las pistas par-impar adyacentes como pistas stereo.
Convertir a audio	Todas las regiones de una pista pueden ser convertidas a un único fichero audio. Puede usar esto para evitar el límite en el número de regiones y al usar efectos y sintetizadores.
Añadir ficheros WAV y SMF desde tarjeta SD o unidad USB	Puede añadir como nuevas regiones ficheros WAV y SMF (ficheros MIDI standard) existentes en la tarjeta SD o un dispositivo USB.
Marcas	Puede añadir memos al principio de los compases. Puede gestionar fácilmente la estructura global de una canción añadiendo memos a cada parte.
Metronómo	Las funciones de metronómo incluyen claqueta, selección de sonido y ajuste individual de volumen para las tomas PHONES y OUTPUT.

Sintetizador	El R20 tiene un sintetizador interno. Puede introducir notas conectando un teclado USB MIDI y tocándolo en tiempo real o usando la "pianola" de la pantalla táctil. Además, puede importar ficheros SMF (ficheros MIDI standard) como regiones.
Controlador físico	Conectado vía USB a un ordenador o dispositivo similar, podrá usar los botones y faders del R20 para controlar operaciones de transporte y mezclado de un DAW.
Interface audio USB	Conectado vía USB a un ordenador o dispositivo similar, podrá usar el R20 como un interface audio con hasta 8 entradas y 4 salidas.
Conexión Guitar Lab	Puede usar un ordenador para añadir efectos distribuidos online, así como para editar y hacer copias de seguridad de memorias de patch, por ejemplo.
Lector de tarjetas SD	Conectado a un ordenador, podrá verificar y copiar los datos de una tarjeta SD.
Operación de dispositivos iOS/iPadOS	Conecte al R20 un BTA-1 u otro adaptador inalámbrico específico y podrá usar un dispositivo iOS/iPadOS con una app de control concreta para usar el R20 de forma remota.

Resolución de problemas

No se emite sonido o es muy bajo

- Compruebe las conexiones del sistema de monitorización y sus ajustes de volumen.
- Confirme que el ajuste de volumen del R20 no sea demasiado bajo.

No se escucha sonido de un micro u otro equipo conectado o el volumen es muy bajo

- Compruebe la orientación del micro o los ajustes de volumen del dispositivo conectado.
- Compruebe los ajustes de ganancia del R20.
- Compruebe el ajuste de los faders del R20.
- Compruebe los ajustes de nivel de salida del R20.
- Compruebe el ajuste de alimentación fantasma del R20.

No se puede grabar

- Compruebe que los botones REC de pista estén iluminados en rojo.
- Compruebe que haya espacio suficiente en la tarjeta SD.
- Compruebe que la tarjeta SD esté correctamente introducida en la ranura de tarjetas.

- Si en la pantalla aparece el mensaje "SD card protected!", eso indicará que está activa la protección contra grabación de la tarjeta SD. Deslice la pestaña de la tarjeta SD para quitar esa protección.

La entrada de sonido por INPUT 1 es muy ruidosa

- Compruebe el ajuste del interruptor Hi-Z.

No se puede escuchar el sonido grabado o el volumen es muy bajo

- Compruebe que los faders de pista no estén ajustados demasiado bajo.
- Compruebe que las pistas no estén anuladas (mute) y que otras pistas no estén activadas como solistas.

La unidad no es reconocida por el ordenador al conectarla

- Confirme que el cable USB que está usando no haya sido diseñado únicamente para alimentación.
- Debe ajustar el modo operativo en el R20 para que el ordenador pueda reconocerlo.

Los nombres de productos, marcas registradas y nombres de empresas que aparecen en este documento son propiedad de sus respectivas empresas propietarias.

iPad e iPadOS son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Inc.

iOS es una marca comercial o registrada de Cisco Systems, Inc. en los Estados Unidos y en otros países y se usa bajo licencia.

Todas las marcas comerciales y marcas registradas que aparecen en este documento se usan solo con fines de identificación, por lo que su uso no supone infringir los derechos de autor (copyright) de sus respectivos propietarios.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

zoomcorp.com